

¿Estamos haciendo lo que debemos? La biblioteca pública y la comunidad gitana: su labor educativa

Julia Saurin Parra

Auxiliar Técnico de Biblioteca. Bibliotecas Municipales de A Coruña. Universidad de Zaragoza (doctoranda)

Resumen: Las bibliotecas públicas fueron creadas para educar a los menos favorecidos y, en la actualidad, esta labor está presente entre los diferentes grupos que conforman nuestra sociedad multiétnica. La comunidad gitana, parte de esta, pese a llevar aquí más de cinco siglos se ha visto afectada por numerosos factores de exclusión social: aunque su escolarización está casi normalizada, a día de hoy, el absentismo y el abandono preocupan al afectar a su inclusión social. Uno de los caminos de su integración es por medio de la educación.

Hasta fechas recientes, nuestro sistema educativo luchaba contra esta exclusión por medio de una asimilación: su objetivo final era que el alumno se integrase en el grupo mayoritario. La biblioteca ha seguido las mismas pautas y escasísimos son los ejemplos que reflejen un interés por esta cultura: no se han promocionado unos servicios o no se les ha motivado para llegar a ser parte activa de la biblioteca. Tampoco ha colaborado a aliviar su exclusión. En resumen, no ha habido ningún tipo de actuación para llegar a esta minoría. Por un lado, los ejemplos europeos son meramente anecdóticos y desarrollados en la Europa del Este con unos servicios bibliotecarios más pobres y reducidos. Por otro lado, no ha habido un interés por el desarrollo de este colectivo desde las diferentes instituciones y la biblioteca tampoco ha contribuido a esta lucha. A lo largo de la comunicación se intentará reflejar los posibles pasos que la biblioteca puede dar en relación a esta minoría, contemplando lo que se ha hecho a nivel europeo y aportando posibles soluciones a esta situación.

Palabras clave: bibliotecas públicas, bibliotecas públicas-minorías, bibliotecas públicas-labor educativa, bibliotecas públicas-comunidad gitana, bibliotecas públicas-aspectos sociales.

Abstract: Originally, public libraries were created with the intention of educating the underprivileged; and at present that work is continued by the diverse groups that shape our multi-ethnic society. The Roma people, part of our society, despite a history of more than 5 centuries in the peninsula, they are still affected by various factors of social exclusion. Thus, although schooling

is practically standard nowadays among them, absenteeism and drop out rates remain a matter of concern and are their chances for social inclusion: one path towards integration could be the strengthening of education.

Until recently our educational system fought exclusion by way of assimilation initiatives: the ultimate goal was for the Roma students to be integrated to the mainstream. Public libraries have followed the same pattern and there are very few examples reflecting genuine interest in this culture: services available have not been promoted sufficiently or individuals have not been motivated to become an active part of the library community. Nor have libraries been able to assist in the removal of exclusion barriers. In summary, there has been no decisive action to reach this minority. On the one hand, the examples of initiatives carried out in Europe are merely an anecdote; also, they were developed in Eastern Europe, with poorer and limited library services. On the other hand, there has not been any interest regarding the development of this genuine institutional, neither have libraries contributed in any significant way towards that goal. Throughout this report, we will try to point out possible steps the public library could take in relation with the Roma, considering what has been done at European level and providing possible solutions to this situation.

Keywords: public libraries, public libraries-minorities, public libraries-educative rol, public libraries-Roma community, public libraries-social aspects.

La biblioteca pública. Su labor educativa

Las bibliotecas públicas fueron creadas a finales del siglo XIX para educar a los menos favorecidos, abriendo oportunidades a las clases trabajadoras. Hoy en día, esta labor se centra en la atención a los diferentes grupos que conforman nuestra sociedad multiétnica. En esta sociedad, de una gran diversidad cultural, hay destrezas que habrá que desarrollar por parte de las bibliotecas: por un lado, una labor educativa, y por otro, una labor social. Consideremos en más detalle la primera.

La biblioteca pública es uno de los motores de enseñanza no reglada. Las *Directrices de la IFLA-UNESCO para el desarrollo del servicio de las Bibliotecas Públicas* (IFLA. Sección de Bibliotecas Públicas, 2001) hacen hincapié en su papel como colaboradora “en los procesos de aprendizaje y ofrecer instalaciones para que se pueda estudiar”. “Las bibliotecas públicas deben cooperar con otras organizaciones educativas enseñando a utilizar los recursos necesarios para manejar la información. La biblioteca pública también debe apoyar activamente las campañas de alfabetización, elemento fundamental de la educación y el conocimiento y de la utilización de las bibliotecas y los servicios informativos”.

Uno de los aspectos en los que se centrará esta labor educativa será la alfabetización, la cual ha variado de tal manera que en la actualidad el desconocimiento de las nuevas tecnologías implica una limitación en la vida social. Los principales organismos bibliotecarios han sido conscientes de esto y así la IFLA en sus directrices (IFLA. Sección de Bibliotecas Públicas, 2001) advierte del “riesgo de una brecha cada vez mayor entre los que poseen información y los que carecen de ella” o de que “las bibliotecas públicas tienen la oportunidad de ayudar a que se tenga acceso al intercambio mundial de información”. Pero nos encontramos con una nueva sociedad, la sociedad de la información, una sociedad desigual entre los que tienen acceso a la formación y los que no. Los organismos bibliotecarios son conscientes de esto y reconocen que “las sociedades actuales se encuentran ante una brecha educativa y de información en continua expansión” (IFLA, 2005).

Ya que la información se ha convertido en un bien de consumo, nos encontramos con una nueva situación: gran parte de la población tiene problemas para manejarla, lo que puede llevar a la marginación de ciertos grupos entre los que se encuentran las minorías. Así, cuando se habla de brecha digital no solo estamos hablando de una brecha tecnológica, sino también de una brecha social y económica.

La alfabetización informacional, TIC y bibliotecas públicas

Todas estas brechas junto con la nueva concepción de la biblioteca han dado lugar al actual papel de la biblioteca pública como agente de acceso a las TIC. Esto le obliga a replantearse su papel tradicional: si el usuario es su objetivo último, en la actualidad se ha de recurrir a las nuevas tecnologías a través de programas de alfabetización, formación de usuarios, etc., para saciar sus necesidades de información. Los diferentes textos legales han repetido este papel de la biblioteca como institución igualitaria: para aportar información y a la vez formación para que puedan desenvolverse en el entorno digital y desarrollando programas para futuros usuarios.

La IFLA han destacado como objetivo básico el *lifelong literacy* o el aprendizaje permanente: una de las principales misiones de la biblioteca es capacitar a los ciudadanos para poder moverse en el mundo de la información. La formación de usuarios ha sido un ejemplo de esta función educativa pero las bibliotecas han ido más allá introduciendo programas de alfabetización informacional donde consiguen que los usuarios se manejen en las TIC. Y centrándose en las minorías, se les ofrece aspectos como:

- Oportunidades comunicativas por medios como periódicos *on line*, *newsgroups*, *chat rooms*, etc.
- Oportunidades laborales por medio de educación *on line*, búsqueda de empleo, etc.

La biblioteca pública como punto de información y difusora del conocimiento

En un mundo dominado por las TIC y el acceso a Internet es más difícil localizar información sobre nuestra propia ciudad que sobre otra lejana, es decir, acceder a la información de nuestro entorno es más difícil que obtenerla sobre un punto distante. Es en este punto donde la biblioteca debe actuar como punto de información convirtiéndose en centros de atención a la comunidad al ser:

- Un lugar de fácil acceso y abierta al ciudadano.
- Suministradora de una amplia gama de recursos y servicios.
- Representante de los valores que contribuyen a una sociedad integradora.
- Un lugar de encuentro abierto a todos y puerta al conocimiento y la diversidad.
- Disponer de materiales para el aprendizaje.
- Catalizadora de cambios e innovaciones.

En esta nueva faceta de la biblioteca los temas más demandados por las minorías serán (Romera Iruela, 2008):

- Información sobre el mercado de trabajo (prioridad informativa), educación, vivienda, permisos de residencia, trabajo y nacionalidad, reunificación familiar, sanidad y servicios sociales.
- Temas sobre legislación, cultura, ocio y tiempo libre.
- Agenda cultural de los países de origen y de destino.
- Otros temas que faciliten la integración de los distintos colectivos.

Tanto entre las funciones tradicionales de la biblioteca pública como entre las actuales hay una básica: la biblioteca pública como centro de conocimiento que ayuda a localizar información. Este papel se ha convertido en básico en la biblioteca del siglo XXI y el conocimiento sobre la sociedad mayoritaria es fundamental para que los miembros de las minorías les puedan encontrar información sobre sus derechos y deberes, instituciones sociales o intereses etno-políticos. (Nes, 2010).

La comunidad gitana. Rasgos y características

El pueblo gitano es la minoría étnica más numerosa en la Unión Europea (SOS Racismo, 2010: 49). Su población total se estima entre 6,8 y 8,7 millones, lo que constituye el 0,98 % de la población europea (Corsi, 2010). A pesar de esto, esta minoría no ha sido reconocida en la mayoría de países: en algún país, los gitanos son una minoría nacional mientras que en otros no (Fernández, 2010). Geográficamente tienden a concentrarse en el este y sur de Europa (González Enríquez, 2010), países con un sistema bibliotecario menos desarrollado.

La comunidad gitana española es una de las más importantes de Europa, posiblemente la segunda tras la rumana: 1 de cada 10 gitanos europeos viven en España (González Enríquez, 2010). El último informe FOESSA (García García, 2008) la sitúa en 970 00 individuos, es decir, el 2,1 % de la población en España, y por lo tanto, la minoría étnica más importante. Según la Fundación Secretariado Gitano (FSG, 2007), Andalucía es la Comunidad Autónoma donde viven más de un tercio de los gitanos españoles, el 37,1 % del total nacional, población que ha aumentado con la llegada de personas romaníes procedentes de Rumanía y Bulgaria, sobre todo desde el año 2002 (cuando se eliminó el visado para estos dos países) y el año 2007 (cuando estos países se adhirieron a la UE). El número de estos últimos es difícil de cuantificar al formar parte de grandes grupos de ciudadanos de estos países que han fijado su residencia en España y no haber registro de pertenencia étnica de los extranjeros residentes en España (Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, 2012: 4-43): solo son visibles por su atuendo diferente, el ejercicio de la mendicidad (abandonada por los gitanos españoles) y por la formación de nuevos núcleos de chabolas o reactivación de los antiguos.

Principales problemas de la comunidad gitana

La población gitana ha experimentado importantes avances en los últimos cuarenta años, que han venido de la mano de la democratización de la sociedad, del crecimiento económico del país, de la creación de un Estado social y de las medidas y programas específicos dirigidos a estos (Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, 2012: 4-43). Pese a todo, esta minoría se ha visto afectada por numerosos factores entre los que destacan:

- Vivienda: ha habido una mejora de sus condiciones residenciales en las últimas décadas, de tal manera que a día de hoy el 88,1 % de las personas gitanas reside en viviendas normalizadas y solo el 3,9 % en un entorno chabolista (FSG, 2007).
- Salud: marcada por sus condiciones de vivienda, factores que agudizan sus problemas de salud y limitan muchos aspectos de su vida. Por ejemplo, la mortalidad infantil es 1,4 puntos mayor que la media nacional y su esperanza de vida es entre 8-9 años menos (García García, 2008).
- Empleo: su acceso al mercado de trabajo está marcado por el sub-empleo y la temporalidad. El auto-empleo o el trabajar en el negocio familiar son otras opciones (García García, 2008) junto con la venta ambulante y la recogida y venta de chatarra (González Enríquez, 2010).
- Marginalidad: históricamente ha sido uno de los grupos más excluidos socialmente y una minoría marginada tal como muestran las encuestas donde la población gitana aparece como la más rechazada (Martín Palomo, 2002).
- Discriminación: SOS Racismo (2010: 49) destaca que el colectivo gitano es una de las minorías más discriminadas por delante de magrebíes y africanos. Esto se manifiesta en pobreza y exclusión social, que se acentúa en los países más pobres y en los de Europa del Este.

Gitanos y sus problemas educativos

Esta minoría se caracteriza por bajos niveles educativos y altos grados de analfabetismo (Corsi, 2008: 11) lo que afecta a aspectos como son las dificultades de acceso a la formación profesional y posterior empleo o el no poder beneficiarse de oportunidades laborales por falta de información (García García, 2006: 39).

- Más del 60 % del alumnado gitano no logra el título de la ESO (FSG, 2013: 57).
- Su porcentaje de fracaso escolar es del 64 %, muy superior al 13 % de los payos (alumnos que no completan la ESO) (FSG, 2013: 57).
- El abandono de los estudios se da a los 16 años (basado en el cansancio con los estudios, poca identificación o en motivos familiares) (FSG, 2013: 52-53).
- Hasta los 14 años los niveles de escolarización son muy similares a los payos (FSG, 2013: 46), pero sus diferencias de escolarización entre la población gitana y la paya se dan a partir de los 18 años, con 50 puntos de diferencia.
- La escolarización de las mujeres es inferior a la de los hombres: el 43 % basan sus razones en poder formar una familia frente al 17 % de ellos (FSG, 2013).
- En educación primaria la escolarización está prácticamente normalizada aunque el absentismo escolar y el abandono prematuro siguen preocupando, intensificándose en el primer ciclo de educación secundaria. Su presencia en estudios postobligatorios, aunque en aumento, es poco frecuente y la brecha con respecto al resto de la población es profunda (Laparra, 2011).

A nivel de educación infantil, su presencia es casi nula al no ser obligatoria y por las diferencias culturales (Alfageme Chao, Martínez Sancho, 2011). La enseñanza primaria ha mejorado notablemente: el 90 % de los niños en edad escolar se han incorporado a la escuela aunque más del 60 % no alcanzan el título de la ESO (FSG, 2013). Frente a esto, la escolarización a partir de los 12 años ha empeorado al introducirse la escolarización obligatoria hasta los 16 años (García García, 2008) de tal manera que solo el 3 % tiene estudios superiores a primaria (González Enríquez, 2010).

Servicios bibliotecarios para esta minoría. Ejemplos existentes en Europa

Esta minoría ha sido mencionada en múltiples textos bibliotecarios pero sin propuestas de acción específicas (Nes, 2010). A la vez, existen pocos ejemplos en la literatura científica sobre servicios para ellos y de los que existen, la información que nos llega se limita en su mayoría a notas de prensa, a su página web o por haber recibido algún premio. Veamos los ejemplos existentes en Europa:

- **Metlika (Eslovenia).** En el año 2003 su biblioteca pública desarrolló “**Proyecto Gitanos, os invitamos a la biblioteca**” (*Projekt Romi, povabljeni v knjižnico*), proyecto premiado a diferentes niveles. Es este un proyecto pequeño con gran cantidad de actividades y que destaca por el contacto personal, el intentar desarrollar un clima de confianza, la colaboración de los trabajadores sociales, así como la labor de la encargada de la biblioteca. También, el llevar a la biblioteca más allá de sus muros.
- **Rožnov pod Radhoštěm (República Checa).** Su biblioteca municipal ha desarrollado el proyecto “**Cooperation with the Roma Community**”, cuyo objetivo es ofrecer diferentes aspectos de la vida de una minoría y en particular apoyar la cultura y la integración de la comunidad gitana.
- **Ostrava-Vítkovice (República Checa).** En el año 2004 surge en su biblioteca municipal el proyecto “**Romaňi kereka**” (*Roma circle*) cuyo objetivo es crear una biblioteca enfocada a la población gitana, desarrollando un espacio de encuentro donde los gitanos sean bienvenidos sin separarse de la mayoría de la población. Se basa en promover el

diálogo multicultural a través de programas educativos centrados en el apoyo a la lectura y la alfabetización en información (Knihovna Mesta Ostrovy, cop., 2009).

- **Koprivnica (Croacia).** A partir de 2010 esta biblioteca ha desarrollado el programa de formación “**Jump in the train for a better world**” en competencias culturales y educativas, cuyo objetivo ha sido la auto-organización entre bibliotecarios, profesores y otros profesionales locales a través de un servicio que considera las necesidades de los gitanos y su parcial o escasa atención de estas. Este programa obtuvo el premio internacional EIFL-PLIP en el año 2013 al buscar el acceso gratuito a la información y a las TIC y su aprendizaje para los gitanos de Koprivnica.

Los cuatro ejemplos vistos presentan las siguientes características comunes:

- Usuarios: colectivo con malas condiciones de vida mayoritariamente infantil. No ven la biblioteca como un lugar de visita pero sí como un lugar seguro (al ser escépticos con las instituciones, suelen sacar a los niños de la escuela a edades tempranas) (Nes, 2010).
- Funciones: acercar la biblioteca y el libro a la comunidad gitana, motivándoles a ser socios. Apoyar su cultura e integración. Ser centro de información para/sobre esta minoría. Carecen de servicio de información y si los hay, no se da en otras lenguas.
- Actividades: cursos de informática. Actividades a animación a la lectura. Actividades en colaboración con trabajadores sociales, con centros educativos, asociaciones sociales y culturales, etc. El desarrollo de actividades suele ser el eje sobre el que gira todo el trabajo bibliotecario y están sobre todo encaminadas al público infantil.
- Fondos: la selección suele hacerse sin consultar a la minoría gitana y no suelen reflejar sus tradiciones o costumbres (lo que se contradice con las funciones). Tampoco suelen ser colecciones equilibradas o según el tamaño del grupo.

Rasgos de estos servicios para la comunidad gitana en cuanto a su labor educativa

Uno de los caminos de integración de los gitanos es por medio de la educación, requisito para mejorar en sus posiciones sociales. Hasta el momento, las bibliotecas no han colaborado con este colectivo, por ejemplo, en hacerlos partícipes de la biblioteca, en aliviar su exclusión social, en llegar a ellos, etc. (Petr, 2004). Todos los ejemplos vistos presentan los siguientes rasgos en cuanto a su función educativa:

- En general, todos tienen programas de formación pero no de aprendizaje de idiomas (algo importante, ya que tienen su propio idioma en el resto de Europa) y solo la mitad de los ejemplos vistos tienen programas de alfabetización clásica (hay una tendencia a darle más importancia a la informacional).
- Suele haber actividades de apoyo a la lectura y al estudio, extra-escolares y post-escolares, de deberes o de orientación laboral, fuertemente conectadas con esa labor de conocimiento intercultural.
- Se da una colaboración con centros educativos y asociaciones de todo tipo.
- Como rasgo negativo, no se dan programas entre el colectivo gitano para reconocer y fomentar la importancia de la educación de sus hijos.
- Todos los ejemplos vistos buscan fomentar el conocimiento intercultural con un respeto hacia su propia realidad cultural y social, para lo cual la biblioteca suele participar en actos diversos. Su fin es eliminar prejuicios o estereotipos, principales problemas a los que se enfrenta este colectivo, aunque la realidad es que no se logra crear en la biblioteca un espacio común, donde se dé un encuentro entre las diferentes culturas de la sociedad y puedan conocerse.

Cómo trabajar con esta minoría en el ámbito educativo desde la biblioteca pública

Si la biblioteca es parte de las instituciones educativas, el trabajo con este colectivo desde esta perspectiva implicará tener en cuenta algunas realidades como son:

- Hay que considerar la multiculturalidad, y no pretender que la minoría gitana se integre simplemente en el grupo mayoritario, con la consiguiente aculturación. Para lograrlo, la biblioteca deberá respetar su realidad cultural y social con referencias positivas hacia esta, dándola a conocer y fomentándola.
- Sorprende lo poco que se sabe de la cultura gitana: apenas considerada a nivel educativo y debido a las clásicas políticas de asimilación, muchos gitanos han crecido desconociendo sus raíces. Convertir la biblioteca en un centro de conocimiento sobre esta minoría, con fondos no solo adecuados a ellos, sino también sobre temáticas relacionadas con sus problemas (i. e. inclusión social).
- La cooperación y colaboración con asociaciones y colectivos gitanos es básica. También, en el caso de miembros con problemas de integración, la figura del mediador se convierte en primordial con su trabajo bibliotecario.
- El desarrollo de programas que potencien las actividades extra-escolares, clubes de deberes escolares, sesiones de apoyo al estudio, etc. Igualmente, programas entre el colectivo gitano para reconocer la importancia de la educación de sus hijos. Esto implicará un trabajo cercano entre biblioteca e instituciones educativas para manejar los problemas de alfabetización.
- El colectivo gitano considera la comunidad como el referente básico. Su ausencia a todos los niveles (profesorado, bibliotecario, etc.) repercute negativamente (Fundació Pere Tarrés Projectes Socials, 2006: 228), con lo cual, potenciar la presencia de personal de esta etnia sería una medida positiva.
- Colaborar con la figura de la mujer. Esta opta por la educación sin renunciar a su identidad con interés por la educación de sus hijos y su independencia económica.
- Finalmente, el ofrecer actividades y encuentros con personajes del mundo cultural y social, conferencias, exposiciones, talleres, etc., también puede ser visto como parte de esta labor educativa y de integración social.

Bibliografía

- ALFAGEME CHAO, A., y MARTÍNEZ SANCHO, M. (2011): “Estructura de edades, escolarización y tamaño de la población gitana asentada en España”, *O Tchatchipen: revista trimestral de investigación gitana*, n.º 73, pp. 25-36.
- CORSI, M.; CREPALDI, C.; SAMEK LODOVICI, M.; BOCCAGNI, P., y VASILIESCU, C. (2010): *Ethnic minority and Roma women in Europe: a case for gender equality?* [en línea]. Milán: IRS-Istituto per la Ricerca Sociale; Roma: Fondazione Brodolini. Disponible en: <http://ec.europa.eu/employment_social/progress/index_en.html>. [Consulta: 28 de mayo de 2014].
- FERNÁNDEZ, M. (2010): “El inicio de la política inclusiva hacia el pueblo gitano”, *Informe anual 2010. Sobre el racismo en el Estado español*. San Sebastián: SOS Racismo, pp. 60-68.
- FUNDACIÓ PERE TARRÉS PROJECTES SOCIALS (2006): *Estudi sobre la població gitana de Catalunya. Informe final*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Benestar i Família.
- FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO (2007): *Mapa sobre Vivienda y Comunidad Gitana en España, 2007* [en línea]. Madrid: Ministerio de Vivienda. Disponible en: <<http://www.gitanos.org/publicaciones/mapavivienda/archivos/mapa01.pdf>>. [Consulta: 28 de mayo de 2014].
- (2013): “Monográfico. Dossier Educación”, *Gitanos: pensamiento y cultura*, n.º 66-67.

- GARCÍA GARCÍA, C. (2006): *Guía para la actuación con la Comunidad Gitana en los Servicios Sanitarios*. Madrid: Fundación Secretariado Gitano.
- GARCÍA GARCÍA, A.; GIMÉNEZ MARÍN, F. J.; LAPARRA, M.; *et al.* (2008): “Capítulo. 3. La exclusión social en España: un espacio diverso y disperso en intensa transformación”, en LAPARRA, M.; PÉREZ ERAN-SUS, B. (coord.): *VI Informe sobre exclusión y desarrollo social en España*. Madrid: Fundación FOESSA, pp. 175-297.
- GONZÁLEZ ENRÍQUEZ, C. (2009): *La integración y la migración de la población gitana en Europa* [en línea]. Madrid: Real Instituto Elcano. Disponible en: <http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/demografia+y+poblacion/ari170-2010>. [Consulta: 28 de mayo de 2014].
- IFLA. SECCIÓN DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS (2001): *Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*. Madrid: Subdirección General de Información y Publicaciones.
- IFLA (2005): *Comité Presidencial para la Agenda Internacional sobre la alfabetización a lo largo de la vida. Informe final* [en línea]. Disponible en: <http://travesia.mcu.es/documentos/alfabetizacion_inf_ifla.pdf#search=%22ifla%20informe%20%20agenda%20internacional%20alfabetizacion%20largo%20vida%22>. [Consulta: 28 de mayo de 2014].
- Knihovna Mesta Ostrovy (cop. 2009): *Proyecto Romaní Kereka* (Roma Circle) [en línea]. Disponible en: <<http://www.ostrava.cz/cs>>. [Consulta: 28 de mayo de 2014].
- KOPRIVNICA (200?): *Jump in the train for a better world* [en línea]. Disponible en: <<http://www.knjiznica-koprivnica.hr/>>. [Consulta: 8 de octubre de 2014].
- LAPARRA NAVARRO, M. (2005): “La Europa de los Gitanos: identidad, participación y políticas sociales en la Europa ampliada y su incidencia en España”, *Documentación Social*, n.º 137, pp. 15-35.
- LAPARRA NAVARRO, M. (coord.) (2001): *Diagnóstico social de la comunidad gitana en España: un análisis contrastado de la Encuesta del CIS a Hogares de Población Gitana 2007*. Madrid: Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad.
- MARTÍN PALOMO, T. (2002): “Mujeres gitanas y el sistema penal”, *La ventana*, n.º 15, pp. 149-174.
- METLIKA (200?): *Proyecto Gitanos, os invitamos a la biblioteca* (Projekt Romi, povabljeni v knjižnico). Disponible en: <<http://www.metlika.si/lkm/romi.htm>>. [Consulta: 8 de octubre de 2014].
- MINISTERIO DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD (2012): *Estrategia Nacional para la Inclusión Social de la Población Gitana en España 2012-2020*. Madrid: Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad.
- Nes, B. (2010): *The rom and romani people: challenging the public libraries' ideals of being inclusive meeting places* [en línea]. Disponible en: <http://academos.ro/sites/default/files/biblio-docs/845/the_rom_and_romani_people.pdf>. [Consulta: 28 de mayo de 2014].
- PETR, K. (2004): “Information needs of the Romany minority in Eastern Croatia: pilot-study”, *New Library World*, n.º 9, vol. 105, pp. 357-369.
- ROŽNOV POD RADHOŠTĚM (200?): *Cooperation with the Roma Community* [en línea]. Disponible en: <<http://www.librariesforall.eu/en/best-practices/cooperation-with-the-roma-community>>. [Consulta: 8 de octubre de 2014].
- ROMERA IRUELA, M. J. (2008): “La perspectiva de las asociaciones de inmigrantes sobre las necesidades de información de sus poblaciones en las bibliotecas públicas de la Comunidad de Madrid”, *Anales de documentación*, n.º 11, pp. 219-234.
- SOS RACISMO (2010): *Informe anual 2010. Sobre el racismo en el Estado español*. San Sebastián: SOS Racismo.

CV de la autora

Licenciada en Filología Germánica por la Universidad de Santiago de Compostela (1986-1991) y licenciada en Documentación por la UOC (2002-2005). Está en proceso de elaboración de la tesis doctoral “Bibliotecas públicas y minorías culturales: modelos de intervención bibliotecaria para la comunidad gitana”, en la Universidad de Zaragoza. Desde 2008, es técnico auxiliar de Biblioteca, Biblioteca Municipal de Monte Alto, A Coruña. Ha escrito varias publicaciones en congresos y revistas nacionales.